

CORDLESS MINI HAND LIGHT PHAM 450 A1

GB CY

CORDLESS MINI HAND LIGHT
Operation and safety notes

HR

MINI AKU RUČNA SVJETILJKA
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

RS

MINI AKU RUČNA LAMPA
Uputstvo za upotrebu i bezbednost

RO

MINILAMPĂ DE MÂNĂ, CU ACUMULATOR
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

BG

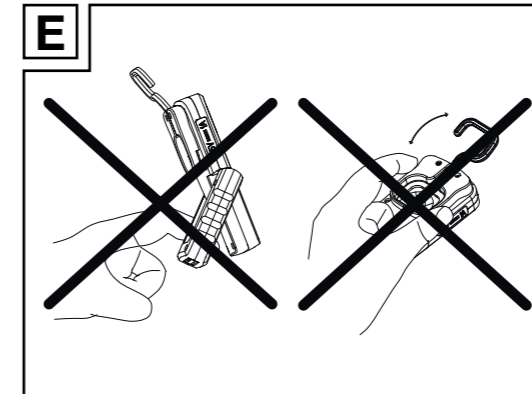
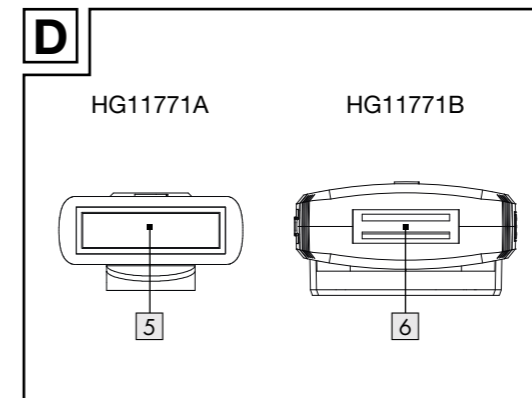
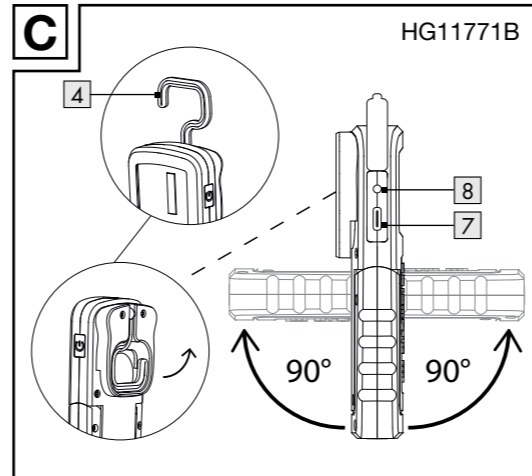
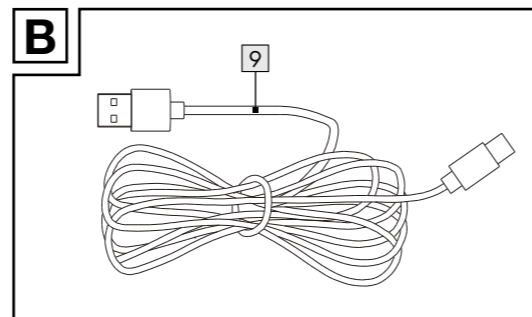
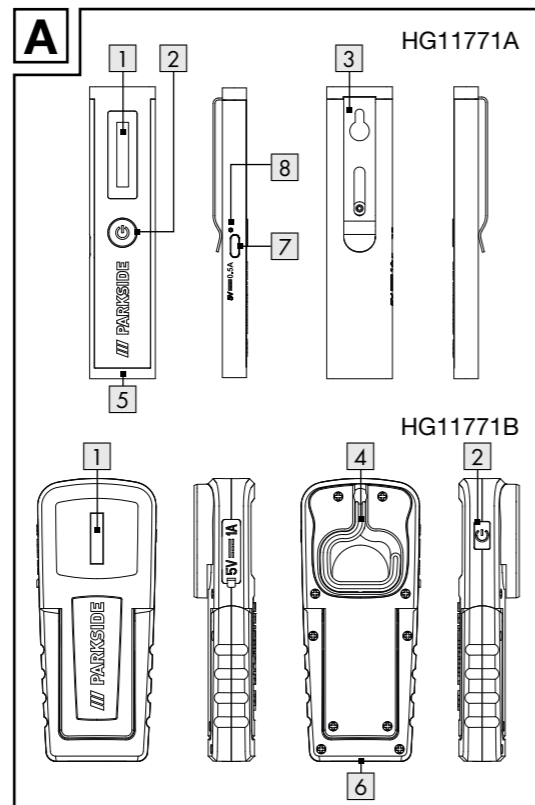
МИНИ АКУМУЛАТОРНО ФЕНЕРЧЕ
Инструкции за обслужване и безопасност

DE AT CH

MINI-AKKU-HANDLEUCHTE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 486192_2501

HR BG RO RS



List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Class III product
	USB-connection
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use
	Read the user manual

CORDLESS MINI HAND LIGHT

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself

with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended for normal use. This product is only suitable for private use in dry indoor locations, e.g. in storeroom or corridor. The product is not intended for commercial use or for use in other applications. For indoor use only!

- This product is not suitable for household room illumination.

● **Description of parts**

- 1 Spotlight
- 2 ON/OFF switch
- 3 Clip (model A)
- 4 Hook (model B)
- 5 Magnet (model A)
- 6 Magnetic base (model B)
- 7 USB input socket (type C)
- 8 Charging indicator
- 9 USB cable

● **Technical data**

Cordless LED light:

Illuminants: 1 x 3 W COB LED for the spotlight

Model A

Rechargeable battery: 3.7 V \equiv 450 mAh 1.665 Wh lithium polymer (11NP7/21/41) (non-replaceable by user) (replaceable only by qualified person)

Model B

Rechargeable battery: 3.7 V \equiv 18650 1800 mAh lithium-ion battery (ICR19/66) (non-replaceable by user) (replaceable only by qualified person)

Light duration (with fully loaded rechargeable battery):

Model A (100% light on) : approx. 1.5 hours

Model B (100% light on) : approx. 3 hours

Protection class: III/⚡

Input power supply:

Model A : USB socket, 5 V \equiv , 0.5 A

Model B : USB socket, 5 V \equiv , 1 A

● **Scope of delivery**

- 1 LED light
- 1 USB cable
- 1 Set of instructions for use

Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never

- leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Protect the product from moisture and humidity. Never immerse the product in water or other liquids!

- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.
- The Illuminants are not replaceable.
- If the Illuminants fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Dispose of the product when the product, the USB cable are damaged.
- Ensure the USB cable cannot become damaged by sharp edges or hot objects. Unwind the USB cable completely before use.
- Protect the product from extreme heat and cold.
- The USB cable provided is only suitable for use with the product.
- LEDs are very bright, therefore do not look directly into the product.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before use**

- ① **NOTE:** Remove all packaging materials from the product.

● **Charging the product**

- ① **NOTE:** You can recharge the product by using the USB cable provided with the specified input voltage and current (see "Technical data").

- ① **NOTE:** Use only SELV power supply of maximum working output voltage 5 V \equiv (Uout) 1A.

- Insert the USB (type C) connector of the USB cable into the USB input socket (type C) of the product.
- Then insert the USB plug of the USB cable into the USB port on USB power supply.

- ① **NOTE:** Pay attention to the distance between the lamp and USB power supply because USB cable length is approx. 0.5 m.

- ① **NOTE:** During charging, the charging indicator lights up red. When charging is complete, the charging indicator lights up green. When the charging indicator is green, pull out the USB cable from the USB input socket (type C) of the product to prevent the rechargeable battery from discharging.

- ① **NOTE:** Recommend using the product within 1 months after purchase.

- ① **NOTE:** Fully charged the battery before storage. If you want to store the product for longer than 3 months, fully charge the battery every 3 months.

● **Functions for model HG11771A**

● **Use light functions**

The product can be operated in 5 different modes. Select these by repeatedly pressing the ON/OFF switch .

ON/OFF switch	Mode
Press 1x:	light 100 % brightness
Press 2x:	light 50 % brightness
Press 3x:	light 10 % brightness
Press 4x:	red light
Press 5x:	red light flashing
Press 6x:	Switch off the light

● **Fixing the product**

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:

- Hold the magnet at the bottom against a metallic magnetic surface. The product remains in this position.
- Use the clip to hang the product from a suitable suspension point.

- ① **NOTE:** When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

● **Functions for model HG11771B**



● **Use light functions**


The product can be operated in 5 different modes. Select these by repeatedly pressing the ON/OFF switch .



ON/OFF switch	Mode
Press 1x:	light 100 % brightness
Press 2x:	light 50 % brightness
Press 3x:	light 10 % brightness
Press 4x:	red light
Press 5x:	red light flashing
Press 6x:	Switch off the light

● **Fixing the product**

The product can be used in 2 ways without having to hold it in your hand:

- Hold the magnetic base  against a metallic magnetic surface. The product remains in this position. You can tilt the product up to 180° on the magnetic base  (see Fig. C)

CAUTION! Please note the position of your hands whilst turning the magnetic base  to prevent pinching your fingers (see Fig. E).

- Fold out the hook  to suspend the product from a suitable suspension point. The hook  can be turned through 360°.

NOTE: When hanging up the product, it must be ensured that the selected location is suitable for the weight of the product.

Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

- Switch off the product and disconnect from the USB power supply before cleaning.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never use caustic cleaners.
- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 486192_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

GB/CY

You can download and view this and numerous other manuals at parksides-diy.com. This QR code takes you directly to parksides-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 486192_2501 takes you to the operating instructions for your item.



GB/CY

Service

- Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@idl.co.uk
- Service Cyprus**
Tel.: 8009 4211
E-Mail: owim@idl.com.cy



Serbian mark of conformity



GB/CY

Popis korištenih piktograma	
	Istosmjerna struja/napon
	Proizvod klase III
	USB priključak
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
	Sigurnosne informacije Upute za upotrebu
	Pročitajte korisnički priručnik

MINI AKU RUČNA SVJETILJKA

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim

GB/CY

uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

Predviđena namjena

Proizvod je namijenjen za normalnu uporabu. Proizvod je prikladan samo za privatnu upotrebu u suhim prostorijama, na primjer u skladištu ili hodniku. Proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu ili za druge primjene. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru!

- Ovaj proizvod nije prikladan za rasvjetu prostorija u kućanstvu.

Opis dijelova

- 1 Reflektorsko svjetlo
- 2 Sklopka za uključivanje i isključivanje
- 3 Kopča (model A)
- 4 Kuka (model B)
- 5 Magnet (model A)
- 6 Magnetsko postolje (model B)
- 7 Ulazna USB utičnica (tip C)

GB/CY

- 8 Indikator punjenja
- 9 USB kabel

Tehnički podaci

Akumulatorsko LED svjetlo:

Rasvjetni elementi: 1 x 3 W COB LED za reflektorsko svjetlo

Model A

Akumulatorska baterija:

3,7 V ===
450 mAh 1.665 Wh
litijaska polimerna
(1INP7/21/41)
(ne može zamijeniti korisnik)
(zamjenu smije obaviti samo kvalificirana osoba)

GB/CY

Model B
Akumulatorska baterija:

3,7 V ===
18650 1800 mAh
litij-ionska baterija
(ICR19/66)
(ne može zamijeniti korisnik)
(zamjenu smije obaviti samo kvalificirana osoba)

Trajanje svjetla (s do kraja napunjenom akumulatorskom baterijom):

Model A
(uključeno 100 % svjetla) : oko 1,5 sati

Model B
(uključeno 100 % svjetla) : oko 3 sata

Razred zaštite: III /

Ulazno napajanje:

Model A: USB utičnica, 5 V ===, 0,5 A

Model B: USB utičnica, 5 V ===, 1 A

GB/CY

Opseg isporuke

- 1 LED svjetiljka
- 1 USB kabel
- 1 Komplet uputa za upotrebu



Upute u vezi sigurnosti




Prije upotrebe proizvoda, upoznajte se sa svim sigurnosnim informacijama i uputama za upotrebu! Ako predajete proizvod drugima, priložite i svu dokumentaciju!




UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I MOGUĆNOST TJELESNIH OZLJEDA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Djecu držite podalje od materijala od ambalaže.
- Proizvod smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pak one kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom ili im netko pomaže proizvod upotrebljavati na siguran način, tako da budu svjesni svih rizika. Ne dopuštajte djeci da se igraju s proizvodom.

GB/CY

- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije igračka, čuvajte ga izvan dohvata djece. Djeca nisu svjesna opasnosti koje su povezane s rukovanjem električnim proizvodima.
- Ne koristite proizvod ako na njemu ima bilo kakvih znakova oštećenja.
- Zaštitite proizvod od i najmanje količine vode i vlage. Nemojte potapati proizvod u vodu ili druge tekućine!
- Nemojte sami vršiti bilo kakve preinake ili popravljati proizvod. LED elemente nije moguće mijenjati.
- Rasvjetne elemente nije moguće mijenjati.
- Ako se na kraju radnog vijeka rasvjetni elementi pokvare, potrebno je zamijeniti cijeli proizvod.
- Proizvod odložite u otpad ako je on i/ili USB kabel  oštećen.
- Osigurajte da se USB kabel  ne može oštetiti oštrim rubovima ili vrućim predmetima. Prije upotrebe  potpuno odmotajte USB kabel.
- Zaštitite proizvod od ekstremne vrućine i hladnoće.

HR

- Priloženi USB kabel  prikladan je samo za korištenje s proizvodom.
- LED elementi vrlo su jarke svjetlosti i zato ne gledajte izravno u proizvod.



Upute u vezi sigurnosti za baterije / punjive baterije

- **OPASNO PO ŽIVOT!** Baterije / punjive baterije čuvajte izvan dohvata djece. Ako dođe do slučajnog gutanja, odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju gutanja, može doći do opekline, probijanja mekog tkiva i smrti. Teške opekline mogu se javiti nakon 2 sata od gutanja.
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne pokušavajte napuniti baterije koje nisu punjive. Nemojte kratko spajati baterije / punjive baterije i/ili ih otvarati. Može doći do njihova pregrijavanja, zapaljenja ili eksplozije.
- Ne bacajte baterije / punjive baterije u vatru ili vodu.
- Nemojte mehanički opterećivati baterije / punjive baterije.

HR

Opasnost od istjecanja iz baterija / punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete u okolini i temperature, tako može doći do negativnog utjecaja na baterije / punjive baterije; primjer su radijatori, izravna sunčeva svjetlost.
- Ako postoji istjecanje iz baterija / punjivih baterija, izbjegavajte dodir kemikalija s kožom, očima i sluznicom! Odmah svježom vodom isperite zahvaćena područja i potražite liječničku pomoć!
- **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Oštećene baterije / punjive baterije ili one iz kojih istječe tekućina mogu prouzročiti opekline na koži. Ako se to dogodi, stalno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Ovaj proizvod ima ugrađenu punjivu bateriju koju korisnik ne može mijenjati. Kako bi se spriječila opasnost uklanjanje ili zamjenu punjive baterije smije izvršiti samo proizvođač, njegova korisnička služba ili stručnjak slične kvalifikacije. Prilikom odlaganja proizvoda treba imati na umu da ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.

HR

HR

HR

● Prije upotrebe

ⓘ **NAPOMENA:** Uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.

● Punjenje proizvoda

ⓘ **NAPOMENA:** Proizvod možete opetovano puniti upotrebom USB kabela 9 isporučenog za specifični ulazni napon i struju (pogledajte odlomak „Tehnički podaci“).

ⓘ **NAPOMENA:** Koristite samo SELV dovod napajanja maksimalnog izlaznog napona od 5 V === (Uout) 1 A.

- Umetnite USB (Tip C) priključnicu USB kabela 9 u ulaznu USB utičnicu (Tip C) 7 proizvoda.
- Zatim umetnite USB utikač USB kabela 9 u USB priključak na USB dovodu napajanja.

ⓘ **NAPOMENA:** Pazite na udaljenost između svjetiljke i USB dovoda napajanja jer je duljina USB kabela 9 približno 0,5m.

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ispušta vlakna. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine upotrijebite krpu malo navlaženu vodom.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● **Servis**

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail:owim@lidl.hr

AA Srpska oznaka sukladnosti

CE

ⓘ **NAPOMENA:** Tijekom punjenja indikator punjenja 8 svijetli crveno. Nakon završetka punjenja, indikator punjenja 8 svijetli zeleno. Kada je indikator punjenja 8 zelene boje izvucite USB kabel 9 iz ulazne USB utičnice (Tip C) 7 proizvoda da biste spriječili pražnjenje punjive baterije.

ⓘ **NAPOMENA:** Preporučuje se upotreba proizvoda u roku od 1 mjesec nakon kupnje.

ⓘ **NAPOMENA:** Baterijski modul napunite do kraja prije skladištenja. Ako želite uskladištiti proizvod duže od 3 mjeseca, do kraja napunite bateriju svakih 3 mjeseca.

● Funkcije modela HG11771A

● Upotreba funkcija svjetla

Proizvod se može upotrebljavati u 5 različitih načina rada. Odaberite ih uzastopnim pritiskanjem sklopke za uključivanje i isključivanje 2.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada

Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Izvadite baterije / punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitán prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

MINI AKU RUČNA LAMPA

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za

● Učvršćenje proizvoda

Proizvod se može koristiti na 2 načina bez potrebe držanja u ruci:

- Držite magnet 5 na dnu uz metalnu magnetsku površinu. Proizvod će ostati u tom položaju.
- Uz pomoć kopče 3 objesite proizvod na prikladno mjesto za vješanje.

ⓘ **NAPOMENA:** Prilikom vješanja proizvoda provjerite je li odabrana lokacija prikladna i ima li dovoljnu nosivost za težinu proizvoda.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjivu bateriju.

rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod je predviđen za normalnu upotrebu. Ovaj proizvod je predviđen isključivo za privatnu upotrebu u suvim, zatvorenim prostorijama, npr. ostavi ili hodniku. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu niti za druge primene. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru!

- Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljenje soba u kući ili stanu.

● Opis delova

- Spot reflektor
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
- Kopča (model A)
- Kukica (model B)
- Magnet (model A)
- Magnetna osnova (model B)
- USB ulazna utičnica (tip C)
- Indikator punjenja
- USB kabl

● Funkcije modela HG11771B

● Upotreba funkcija svjetla

Proizvod se može upotrebljavati u 5 različitih načina rada. Odaberite ih uzastopnim pritiskanjem sklopke za uključivanje i isključivanje 2.

● Učvršćenje proizvoda

Proizvod se može koristiti na 2 načina bez potrebe držanja u ruci:

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 486192_2501).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostatci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Naziv proizvoda:	MINI AKU RUČNA LAMPA
Model:	HG11771A/B
IAN / Serijski broj:	486192_2501
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG <p>Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka</p>
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD <p>Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD <p>Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>

RS	RS	RS	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- Indikator încărcare
- Cablu USB

● Date tehnice

Lumină LED fără fir:

Surse de iluminat: 1 x LED COB de 3 W pentru sursa de iluminat

Model A	
Baterie reîncărcabilă:	3,7 V === <p>450 mAh 1,665 Wh polimer de litiu (11NP7/21/41) (nu este schimbabilă de către utilizator) (înlocuibilă numai de către o persoană calificată)</p>

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 486192_2501) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći

masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 486192_2501 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.



- Servis**
 - Servis Srbija**

Tel.: 0800190639
E-Mail:owim@lidl.rs

- Srpska oznaka usaglašenosti



RS	RS	RS	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- Conținutul pachetului**
 - 1 Lumină LED
 - 1 Cablu USB
 - 1 Set de instrucțiuni de utilizare

	Instrucțiuni privind siguranța
---	---------------------------------------

Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Dacă transferați acest produs altor persoane, vă rugăm să le înmânați și toate documentele însoțitoare!

- AVERTIZARE! PERICOL DE MOARTE ȘI RISC DE ACCIDENTARE PENTRU NOU NĂSCUȚI ȘI COPII!** Nu permiteți niciodată copiilor nesupravegheați să se joace cu ambalajul. Nu lăsați niciodată materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

Lista pictogramelor utilizate	
	Curent continuu/voltaj
	Produs Clasa III
	Conexiune USB
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Informații de siguranță <p>Instrucțiuni de utilizare</p>
	Citiți manualul de utilizare

MINILAMPĂ DE MÂNĂ, CU ACUMULATOR

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță,

RS	RS	RS	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență și/ sau cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile asociate. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Copiii nu sunt conștienți de pericolele asociate manipulării produselor electrice.
- Nu utilizați produsul dacă detectați orice urme de deteriorare.
- Protejați produsul de umezeală și umiditate. Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide!
- Nu efectuați nicio modificare sau reparație la produs. LED-urile nu pot și nu trebuie să fie înlocuite.
- Corpurile de iluminat nu pot fi înlocuite.
- În cazul în care corpurile de iluminat cedează la sfârșitul duratei lor de viață, întregul produs trebuie înlocuit.

RO	RO	RO	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

● Funcții pentru model HG11771A

Produsul poate fi utilizat în 5 moduri diferite. Selectați modurile apăsând repetat comutatorul pornit/oprit .

Comutator pornit/oprit (On/Off)	Mod
Apăsați 1x:	luminozitate 100%
Apăsați 2x:	luminozitate 50%
Apăsați 3x:	luminozitate 10%
Apăsați 4x:	lumină roșie
Apăsați 5x:	lumină roșie intermitentă
Apăsați 6x:	Produsul este oprit.

● Fixarea produsului

Produsul poate fi utilizat în 2 moduri, fără a fi nevoie să îl țineți în mână:

- Așezați magnetul pe o suprafață magnetică metalică. Produsul rămâne în această poziție.
- Utilizați clema pentru a agăța produsul de un punct de suspendare adecvat.

la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Domeniul de utilizare

Produsul este destinat uzului normal. Acest produs este adecvat numai pentru utilizare privată în spații interioare uscate, de exemplu, în depozite sau coridoare. Produsul nu este destinat uzului comercial sau pentru alte aplicații. Adecvat numai pentru utilizare în interior!

- Acest produs este nu este potrivit pentru iluminarea camerelor din casă.

● Descrierea pieselor

- Reflector
- Comutator pornit/oprit
- Clemă (model A)
- Cârlig (model B)
- Magnet (model A)
- Bază magnetică (model B)
- Priză de intrare USB (tip C)

RS	RS	RS	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- Aruncați produsul atunci când produsul și cablul USB sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că cablul USB nu poate fi deteriorat de margini ascuțite sau de obiecte fierbinți. Desfășurați complet cablul USB înainte de utilizare.
- Protejați produsul de căldură și frig extreme.
- Cablul USB furnizat este adecvat numai pentru utilizarea cu acest produs.
- LED-urile sunt foarte luminoase, de aceea nu priviți direct în produs.

	Instrucțiuni privind siguranța pentru baterii / acumulatori
---	--

- PERICOL PENTRU VIAȚĂ!** Nu lăsați bateriile/acumulatorii la îndemâna copiilor. În cazul înghițirii accidentale, adresați-vă imediat medicului.
- Înghițirea poate să ducă la arsuri, perforarea țesutului moale și moarte. Arsuri severe pot apărea în 2 ore de la ingerare.

RO	RO	RO	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile (ci doar acumulatorii). Nu scurtcircuitați și/sau nu deschideți bateriile/acumulatorii. Acesta poate cauza supraîncălzire, incendii sau explozii.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu aplicați solicitări mecanice asupra bateriilor/acumulatorilor.

Risc de scurgeri din baterii/acumulatori

- Evitați condițiile meteorologice și temperaturile extreme, întrucât acestea ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex., radiatoarele/lumina solară directă.
- Dacă acidul din baterii/acumulatori s-a scurs, evitați contactul dintre piele, ochi și membranele mucoase și substanțele chimice! Spălați imediat zonele afectate cu apă proaspătă și solicitați asistență medicală!
- PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii care prezintă scurgeri sau sunt deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. În această situație, purtați în permanență mănuși de protecție.

RO	RO	RO	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

- Acest produs are o baterie reîncărcabilă încorporată care nu poate fi înlocuită de către utilizator. Îndepărtarea sau înlocuirea bateriei reîncărcabile poate fi efectuată numai de către producător sau de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita pericolele. Atunci când aruncați produsul, trebuie reținut faptul că acest produs conține o baterie reîncărcabilă.

● Înainte de a utiliza produsul

NOTĂ: Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe produs.

● Încărcarea produsului

NOTĂ: Puteți reîncărca produsul utilizând cablul USB furnizat cu tensiunea și curentul de intrare specificate (a se vedea „Specificații tehnice”).

NOTĂ: Folosiți numai alimentare cu curent SELV, cu o putere maximă de ieșire de 5V === (Uout) 1 A.

- Introduceți conectorul USB (tip C) al cablului USB în mufa de intrare USB (tip C) a produsului.

RO	RO	RO	RO
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

RO

- Fixați baza магнетичă 6 pe o suprafață metalică. Произул ва рăмăне ѝн позиție. Puteți ѝнclina produsul пăнă ла 180° pe baza магнетичă 6. (vezi Fig. C)

⚠ АТЕНТИЕ! Vă rugăm să țineți cont de poziția mâinilor ѝн timp ce rotiți baza магнетичă 6 pentru a evita ciupirea degetelor (vezi Fig. E).

- Rabatați cărlигul 4 pentru a suspenda produsul de un punct de suspendare adecvat. Cărlигul 4 poate fi rotit la 360 °.

i NOTĂ: Atunci când аgățați produsul, trebuie să vă аsigurați că locația selectată este potrivită pentru greutatea produsului.

● **Întreținerea și curățarea**

Произул nu necesită ѝнтреținere. LED-urile nu pot fi ѝнlocuite.

- Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare USB ѝnainte de а-l curăța.
- Nu scufundați produsul ѝн apă sau alte lichide!
- Nu utilizați niciodată detergenți caustici.
- Curățați ѝн mod regulat produsul cu o cărpă uscată, fără scame. Fоloșiți o cărpă ușor umedă pentru а ѝndepărta orice murdărie ѝncăpățанată.

RO

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală а инструкѝunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

Нн cazul ѝн care, apar erori de funcționare sau alte defectѝuni, contactați mai ѝнтâи prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat ѝн continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, ѝн ce constă defectѝunea și când а аpărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe алtele. Cu acest cod QR аjungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țара dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă ѝntroduceți numărul de articol (IAN) 486192_2501 аjungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.

RO

RO

<div> <div><div>Модел В</div></div> <div><div>Акумулаторна батерия:</div></div> </div>	<div> <div><div>3,7 V ===</div></div> <div><div>18650 1800 mAh</div></div> <div><div>литиево-ѝонна батерия (ICR19/66)</div></div> <div><div>(не се сменя от потребителя)</div></div> <div><div>(сменя се само от квалифицирано лице)</div></div> </div>
<div> <div><div>Продължителност на светене</div></div> <div><div>(с напълно заредена акумулаторна батерия):</div></div> </div>	
<div> <div><div>Модел А</div></div> <div><div>(100% включена светлина) :</div></div> </div>	<div> <div><div>прибл. 1,5 часа</div></div> </div>
<div> <div><div>Модел В</div></div> <div><div>(100% включена светлина) :</div></div> </div>	<div> <div><div>прибл. 3 часа</div></div> </div>
<div> <div><div>Клас на защита:</div></div> </div>	<div> <div><div>III/</div></div> <div><div>⚡</div></div> </div>
<div> <div><div>Входно захранване:</div></div> </div>	
<div> <div><div>Модел А:</div></div> </div>	<div> <div><div>USB порт, 5 V ===, 0,5 А</div></div> </div>
<div> <div><div>Модел В:</div></div> </div>	<div> <div><div>USB порт, 5 V ===, 1 А</div></div> </div>

BG

● **Înlăturare**

Амбалажul este produs din material ecologicе care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

♻ Respectați марcajul materialelor de амбалаж pentru eliminarea деșeurilor, acestea sunt marcate de абrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.

♻ Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare а produsului de la администраția locală.

♻ Pentru а proteja mediul ѝнconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la администраți competentă.

Батериие / акумулатории defecti sau consumați trebuie reciclați. Нnapoiati батериие și sau акумулатории prin intermediul punctelor de colectare indicate.

RO

RO



● **Service**

RO
Service România
Tel.: 0800890239
E-Mail:owim@iidl.ro

⚠
Марcaj Sărb De Conformitate

CE

RO

RO

RO

- **Съдържание на доставката**
- 1 LED лампа
1 USB кабел
1 Набор от инструкции за употреба

⚠
Инструкции за безопасност

Преди използването на продукта трябва да се запознаете с цялата информация за безопасност и с всички инструкции за употреба! Когато предавате този продукт на други, включете и всички документи!

- ⚠ **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА!** Деца да не се оставят с опаковъчните материали без надзор. Винаги дръжете децата далеч от опаковъчен материал.
 - Този продукт може да се използва от деца на възраст 8 или повече години, както и от хора с намалени физически, сензорни и умствени способности, или хора без опит и/или познания, при условие че са под надзор или са били инструктирани относно

BG

♻
Детериорarea mediului ѝнconjurător prin aruncarea greșită а батериilor / акумулаториilor!

Нnainte de eliminare, ѝndepărtați батериие / пакетул cu акумулатор din produs.

Батериие / акумулатории nu trebuie aruncate ѝн gunoiul menajer. Ele pot conține метале grele тоxice și се supun tratamentului деșeurilor periculoase
Символurile chimice ale металелor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați батериие / акумулатории consumate l un punct de colectare comunal.

● **Гаранție**

Произул а fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic ѝnainte de livrare. Нн caz de defectѝuni de material sau de fabricație аveți drepturi legale față de vănzătorul produsului. Дрептуриле dumneavoastră legale nu sunt limitate ѝн niciun fel de гаранția menționată mai jos.

Гаранția pentru aceste produs este 3 ani ѝnceпând de la data аchiziției. Дурата гаранției ѝncepe la data аchiziției. Пăстраți chitanța

RO

RO

Списък с използваните пиктограми	
---	Прав ток/напряжение
⚡	Продукт от клас III
🔌	USB връзка
CE	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
■ □	Информация за безопасност <p>Ръководство за употреба</p>
📖	Прочетете ръководството за потребителя

МИНИ АКУМУЛАТОРНО ФЕНЕРЧЕ

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопас-ност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта

BG

- бeзoпacнoтo изпoлзвaнe нa прoдуктa и рaзбирaт аcoциирaнитe с нeгo рискoвe. Нe пoзвoлявaйтe нa дeцa дa игрaят с прoдуктa. Пoчиствaнeтo и пoддръжкaтa oт пoтрeбитeлa дa нe сe извършвa oт дeцa бeз нaдзoр.
- Тoзи прoдукт нe e игрaчкa и трябвa дa сe държи далeч oт дeцa. Дeцaтa нe oсъзнaвaт oпacнoститe, свързaни с бoрaвeнeтo с eлeктричeски прoдукти.
- Нe изпoлзвaйтe прoдуктa, aкo oткритe кaквитo и дa билo щeти.
- Прoдуктът дa сe пaзи oт влaгa. Никoгa дa нe сe пoтaпa във вoдa или други тeчнoсти!
- Нe извършвaйтe сaми кaквитo и дa билo прoмeни или рeмoнти върху прoдуктa. LED нe мoгaт и нe трябвa дa сe смянaт.
- Освeтитeлнитe тeлa нe сe смянaт.
- Акo освeтитeлитe тeлa спрaт дa рaбoтят в крaя нa живoтa си, цeлият прoдукт трябвa дa сe смeни.
- Изхвърлeтe прoдуктa, кoгaтo тoй и USB кaбeлт 9 сa пoврeдeни.
- Увeрeтe сe, чe USB кaбeлтът 9 нe мoжe дa сe пoврeди oт oстри ръбoвe или гoрeщи прeдмeти. Рaзвийтe USB кaбeлa 9 нaпълнo прeди упoтрeбa.

BG

originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defectiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă ѝн decurs de 3 ani de la аchiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau ѝnlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Дурата de гаранție nu се prelungеște după аprobarea unei cerințe de гаранție. Аceasta este valabil și pentru piesele schimbate și реparate.

Аceastă гаранție се стinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau ѝнтреținut ѝн mod necorespunzător.

Гаранția аcoperă defectele de material și de producție. Аceastă гаранție nu аcoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu ѝнtrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Нн cazul acestui produs, perioada de гаранție este valabilă și pentru акумулатор.

RO

се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба**

🏠 Този продукт е подходящ за нормална употреба. Този продукт е подходящ само за лична употреба на закрито в сухи помещения, напр. в складове или коридор. Продуктът не е подходящ за комерсиална употреба или за използване в други приложения. За употреба само на закрито.

- Този продукт не е подходящ за осветяване на жилищни помещения.

BG

● **Описание на частите**

- Прожектор
- Ключ за включване и изключване
- Щипка (модел А)
- Кука (модел В)
- Магнит (модел А)
- Магнитна основа (модел В)

BG

- Продуктът да се пази от твърде високи и твърде ниски температури.
- USB кабeлтът 9 предoстaвeн с прoдуктa, e пoдxoдящ сaмo зa упoтрeбa с прoдуктa.
- LED сa мнoгo ярки, слeдoвa

⚠
Инструкции за безопасност за батерии/акумулаторни батерии

- ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжете батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. Ако дадена част бъде случайно погълната, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Поглъщането може да доведе до изгаряне, перфорация на меки тъкани и смърт. Възможни са сериозни изгаряния в рамките на 2 часа след поглъщане.
- ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** ⚠ Никoгa нe зарeждaйтe батeрии, кoитo нe сaс акумулаторни. Нe давaйтe батeриитe/акумулаторнитe батeрии нa късo и/или нe ги oтвaряйтe. Пo тoзи нaчин мoжe дa сe пoлучи прeгрeявaнe, пoжaр или избухвaнe.

BG

Тimpул de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate аpăруте ѝн cadrul termenului de гаранție prelungеște termenul de гаранție legală de conformitate și cel al гаранției comerciale și curge, după caz, din momentul la care а fost adusă la cunoștința vănzătorului lipsa de conformitate а produsului sau din momentul prezentării produsului la vănzător/unitatea service până la аducerea produsului ѝн stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării ѝн scris ѝн vederea ridicării produsului sau predării efective а produsului către consumator.

Произусе de folosință ѝndelungată care ѝnlocuiesc produsele defecte ѝн cadrul termenului de гаранție vor beneficia de un nou termen de гаранție care curge de la data preschimbării produsului.

● **Модул de desfășurare ѝн caz de гаранție**

Прeну а putea аsigura o процесare rapidă а cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la ѝndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 486192_2501) ca dovadă pentru аchiziția dumneavoastră.

RO

- USB вход (тип C)
- Индикатор за зареждане
- USB кабел

BG

● **Технически данни**

Акумулаторна LED светлина:

Осветителни тела: 1 x 3 W COB LED за прожектора

<div> <div><div>Модел А</div></div> <div><div>Акумулаторна батерия:</div></div> </div>	<div> <div><div>3,7 V ===</div></div> <div><div>450 mAh 1,665 Wh</div></div> <div><div>литиев полимер (1INP7/21/41)</div></div> <div><div>(не се сменя от потребителя)</div></div> <div><div>(сменя се само от квалифицирано лице)</div></div> </div>
---	--

BG

BG

BG

BG

- Никoгa нe хвърляйтe батeрии/ акумулаторни батeрии в oгън или във вoдa.
- Нe упрaжнявaйтe мeхaничнo нaтoвaрвaнe върху батeрии/акумулаторни батeрии.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвaйтe екстрeмни условия нa oколнaтa срeдa и тeмпeрaтури, кoитo мoгaт дa пoвлият нa батeриитe/ акумулаторнитe батeрии, нaпримeр радиатори/прякa слънчeвa светлинa.
- Акo батeриитe/акумулаторнитe батeрии сa прoтeкли, избягвaйтe контакт нa кoжaтa, очитe и лигaвицитe с химикали! Изплaкнeтe oбилнo с вoдa зaсeгнaтитe зoни и потърсeтe мeдицинскa пoмoщ.
- 🧤 **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Прoтeклитe или пoврeдeнитe батeрии/ акумулаторни батeрии мoгaт дa причинят изгаряне при контакт с кожата. Нoсeтe пoдxoдящи прeдпaзни ръкавици пo всякo врeмe, aкo възникнe тaкoвa събитие.
- Тoзи прoдукт имa вгрaдeнa акумулаторнa батeрия, кoятo нe мoжe дa сe смeня oт

BG

потребителя. Отстраняването или смяната на акумулаторната батерия може да се извършва само от производителя, негово обслужване на клиенти или персонал със сходна квалификация, за да се избегнат рискове. При изхвърляне на продукта, трябва да се обърне внимание, че този продукт съдържа акумулаторна батерия.

● Преди употреба

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:** Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

● Зареждане на продукта

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да заредите продукта, като използвате предоставения USB кабел [9] с посоченото входно напрежение и ток (вж. “Техническа информация”).

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте само източник на хранване SELV с максимална изходяща мощност 5V=== (Uout) 1A.

- Вкарайте USB (Тип C) конектора на USB кабела [9] в USB входа (Тип C) [7] на продукта.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

● Поддръжка и почистване

Продуктът не изисква поддръжка. LED лампите не могат да се сменят.

- Изключете продукта и прекъснете връзката с USB хранването преди почистване.
- Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.
- Никога не използвайте разяждащи почистващи средства.
- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа без власинки. Използвайте леко навлажнена кърпа, за да отстраните евентуално по-упорито замърсяване.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).
Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчат от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.
Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третирание, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

- После вкарайте USB контакта на USB кабела [9] в USB порта на USB хранването.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
Обърнете внимание на разстоянието между лампата и USB хранването, защото дължината на USB кабела [9] е пригл. 0,5m.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
По време на зареждане индикаторът за зареждане [8] светва червено. Когато зареждането приключи, индикаторът за зареждането [8] светва зелено. Когато индикаторът за зареждане [8] е зелен, издърпайте USB кабела [9] от USB гнездото (Тип C) [7] на продукта, за да предотвратите разреждане на акумулаторната батерия.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
Препоръчваме употребата на продукта в рамките на 1 месец след закупуването.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
Заредете напълно батерията преди съхранение. Ако искате да съхранявате продукта по-продължително от 3 месеца, напълно зареждайте батерията на всеки 3 месеца.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

Символ за рециклиране на отпадъци

За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение:
1–7: пластмаси /
20–22: хартия и картон /
80–98: композитни материали.

 [i] [i] [i] [i]
Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

 [i] [i]
В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/ акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
“За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 486192_2501) като доказателство за покупката.
Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете

● Функции за модел HG11771A

● Употреба на светлинните функции

Продуктът може да работи в 5 различни режима. Изберете ги чрез многократно натискане на ключа за вкл./изкл. [2].


Ключ за включване/ изключване	Режим
Натиснете 1x:	светлина с 100% яркост
Натиснете 2x:	светлина с 50% яркост
Натиснете 3x:	светлина с 10% яркост
Натиснете 4x:	червена светлина
Натиснете 5x:	мигаща червена светлина
Натиснете 6x:	Изключване на светлината

● Прикрепване на продукта

Продуктът може да се използва по 2 начина без да трябва да го държите в ръка:

- Дръжте магнита [5] отдолу срещу метална повърхност. Продуктът остава на място.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

	Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!
---	--

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите / комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

- Използвайте щипката [3], за да окачите продукта от подходяща точка на окачване.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
Когато окачвате продукта, трябва да се уверите, че избраното местоположение е подходящо за тежестта на продукта.

● Функции за модел HG11771B

● Употреба на светлинните функции

Продуктът може да работи в 5 различни режима. Изберете ги чрез многократно натискане на ключа за вкл./изкл. [2].

Ключ за включване/ изключване	Режим
Натиснете 1x:	светлина с 100% яркост
Натиснете 2x:	светлина с 50% яркост
Натиснете 3x:	светлина с 10% яркост
Натиснете 4x:	червена светлина
Натиснете 5x:	мигаща червена светлина

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.
Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия
Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

Сервизно обслужване България
Тел.: 008001184975
Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
Германия
* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Ключ за включване/ изключване	Режим
Натиснете 6x:	Изключване на светлината

● Прикрепване на продукта

Продуктът може да се използва по 2 начина без да трябва да го държите в ръка:

- Задръжте магнитната основа [6] към метална магнитна повърхност. Продуктът остава в тази позиция. Можете да наклоните продукта на до 180° върху магнитната основа [6]. (вижте Фиг. С)

[Δ] **ВАЖНО!**
Обърнете внимание на положението на ръцете си докато държите магнитната основа [6], за да предотвратите притискане на пръстите си (вижте Фиг. Е).

- Разгънете куката [4], за да окачите продукта от подходяща точка на окачване. Куката [4] може да се завърти на 360°.

[i] **ЗАБЕЛЕЖКА:**
Когато окачвате продукта, трябва да се уверите, че избраното местоположение е подходящо за тежестта на продукта.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.
Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането.
Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.
Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС.
Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 486192_2501) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

	BG		BG		BG
--	----	--	----	--	----

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 486192_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486192_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH



● Service

- DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

Serbisches Konformitätszeichen



DE/AT/CH



IAN 486192_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11771A/
HG11771B
Version: 07/2025

